



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
22 May 2017
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Комиссия по торговле и развитию
Рассчитанное на несколько лет совещание
экспертов по торговле, услугам и развитию
Пятая сессия
Женева, 18–20 июля 2017 года
Пункт 2 предварительной повестки дня
Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня и аннотации

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Роль экономики услуг и торговли ими в процессе структурных преобразований и инклюзивного развития.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1

Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя – Докладчика.

Пункт 2

Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня совещания экспертов воспроизводится в разделе I выше. Подробная программа будет представлена за неделю до совещания.

Документация

TD/B/C.I/MEM.4/13

Предварительная повестка дня и аннотации



Пункт 3

Роль экономики услуг и торговли ими в процессе структурных преобразований и инклюзивного развития

3. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по торговле, услугам и развитию проводится в соответствии с решением Совета по торговле и развитию, принятом на его тридцать первой специальной сессии, состоявшейся 5 апреля 2017 года. Цель этого рассчитанного на несколько лет совещания экспертов заключается в том, чтобы обеспечить более глубокое понимание потенциала экономики услуг, включая инфраструктурные услуги, и торговли ими для экономических преобразований, роста, искоренения нищеты и создания рабочих мест, а также многоаспектного значения этих связей как рычагов достижения инклюзивного и устойчивого развития. Оно будет направлено на то, чтобы предоставить участникам возможности для выявления наиболее подходящих, согласованных и всеобъемлющих мер политики в сфере услуг и нормативных и институциональных подходов и для участия в торговых переговорах и международном сотрудничестве на многостороннем и региональном уровнях, которые способствуют раскрытию потенциала сферы услуг в интересах развития. Для реализации этих задач рассчитанное на несколько лет совещание экспертов служит платформой для многостороннего диалога и сотрудничества, и в частности для содействия обмену мнениями и извлеченными уроками между сотрудниками директивных органов, участниками торговых переговоров и представителями регулирующих учреждений.

4. С учетом акцента на политических, нормативных и институциональных рамках развития сектора услуг, включая инфраструктурные услуги, обсуждения в ходе этой сессии будут опираться на обсуждения и рекомендации предыдущих сессий Рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по торговле, услугам и развитию (с 2009 по 2016 год). На этой сессии будут рассмотрены практика и опыт, касающиеся роли экономики услуг, включая инфраструктурные услуги, и торговли ими в контексте предварения структурных преобразований и согласованности политических, нормативно-правовых и институциональных рамок. Особое внимание будет уделено тому, каким образом эти механизмы способствуют развитию производственного и экспортного потенциала и в результате приводят к структурным преобразованиям, предполагающим повышение конкурентоспособности, рост степени диверсификации, углубление интеграции в производственно-сбытовые цепочки и переход на более высокие их уровни, а также достижению целей инклюзивного и устойчивого развития.

5. Услуги имеют важное значение для развития с точки зрения многих аспектов. Торговля услугами является более динамичной и устойчивой, чем торговля товарами; она содействует повышению уровня образования и заработной платы и благоприятствует расширению участия женщин и молодежи. В рамках производственных процессов услуги создают необходимые взаимосвязи и обеспечивают координацию, а инфраструктурные услуги (например, услуги в таких областях, как финансы, телекоммуникации и информационно-коммуникационные технологии, энергетика и транспорт) выступают основой экономики и инструментом поддержания взаимодействия различных видов экономической деятельности. Услуги обеспечивают поступление необходимых ресурсов и могут способствовать росту производительности и экспортного потенциала, в том числе среди микропредприятий и малых и средних предприятий. Услуги могут менять экономическую структуру путем взаимодействия со всеми секторами экономики и поощрения их эффективности и конкурентоспособности. Такая структурная трансформация может способствовать диверсификации и повышению уровня устремлений. Из опыта стран можно извлечь уроки в целях выявления практических мер по использованию этого потенциала благодаря эффективной и обоснованной политике и нормативно-правовой и институциональной базе, в том числе для устранения внутренних ограничений в сфере предложения и обеспечения согласованности между несколькими областями политики, а также между этими областями внутренней политики и либерализацией тор-

говли. Значение услуг в контексте развития признается в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

6. Для содействия обсуждению секретариат ЮНКТАД подготовил справочную записку. Кроме того, экспертам предлагается подготовить документы, посвященные анализу конкретных ситуаций, связанных с рассматриваемой темой. Эти документы будут распространены на совещании на языке оригинала в полученном виде.

Документация

TD/B/C.I/MEM.4/14

Роль экономики услуг и торговли ими в процессе структурных преобразований и инклюзивного развития

Пункт 4

Утверждение доклада о работе совещания

7. Доклад о работе совещания будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, пожелает поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения совещания.

Материалы, представляемые экспертами

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представить краткие доклады (объемом примерно по 5–12 страниц). Доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в полученном виде.

Доклады следует представлять в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания по адресу: Ms. Mina Mashayekhi с копией Mr. Taisuke Ito, Mr. Bruno Antunes и Mr. Aurangzeb Butt, Palais des Nations, CH-1211, Switzerland; факс: 41 22 917 0044; эл. почта: mina.mashayekhi@unctad.org, taisuke.ito@unctad.org, bruno.antunes@unctad.org и aurangzeb.butt@unctad.org.